

حماية البيانات في مشروع YOURGROWTH

من نحن وماذا نقوم بالتحقيق؟

نحن مجموعة من الباحثين من جامعة بيليفيلد وجامعة شفيلد وشيفيش غموند للتعليم. يرأس فريقنا الأستاذ الدكتور أرنولد لوهاوس (بيليفيلد) والبروفيسور الدكتور هايك إشنبيك (شفيلد غموند). بمساعدتك نريد أن نتحقق من كيفية شعور اللاجئين الشباب في ألمانيا وكيف تتغير صحتهم العقلية. نريد أن نعرف ما إذا كانت التجارب السابقة أو أنشطة الدعم أو شخصية اللاجئين تؤثر على مدى شعورهم بالصحة أو العيب. نطرح عليك أسئلة يمكنك الإجابة عنها على جهاز لوحي. وتشمل الأسئلة، من بين أمور أخرى، كيف تشعر أو ما يتقل كاهلك. لا يظهر اسمك في الاستبيان، لذلك لا أحد يعرف ما هي الإجابات التي قدمتها.

يرجى ملاحظة: تحتوي الأقسام التالية على معلومات الخصوصية بلغة بسيطة وهي مخصصة للأطفال والمراهقين المشاركين في الدراسة. يمكن الاطلاع على معلومات تفصيلية حول الخصوصية الخاصة بمسح الأطفال يمكن العثور على نسخة بلغة بسيطة للأطفال والمراهقين. www.uni-bielefeld.de/yourgrowth

كيف يعمل الاستطلاع؟

سوف تتلقى مظروفاً من طفلك (أو الطفل تحت مسؤوليتك)، من بين أمور أخرى، استبياناً وتعليمات حول كيفية إكماله وإرساله. يحتوي الاستبيان بالفعل على رمز فردي تم إنشاؤه يمكننا استخدامه لتعيينك لطفلك. بعد الإجابة على الأسئلة، يمكنك إرسال الاستبيان إلينا مجاناً كما هو موضح في نشرة التعليمات. البيانات تريد نقلها إلى كمبيوتر الجامعة في أقرب وقت ممكن. فيما يلي، سيتم فقط فحص البيانات وتحليلها من قبل أعضاء المشروع. نريد أن نتصل بك في التواريخ التالية (بعد عام وستين) ونطلب منك الإجابة عن بعض الأسئلة مرة أخرى.

ما هي المعلومات التي نحتاجها منك وماذا نفعل بها؟

البيانات التي تحدد شخصك: مثل اسم طفلك (أو الطفل تحت مسؤوليتك) وبيانات الاتصال (البيانات الشخصية)، سوف تستخدم فقط للاتصال بك، لن يتم تحليلها وسيتم تخزينها بواسطة طرف ثالث. هذه المعلومات ضرورية لحذف جميع بياناتك إذا طلبت ذلك. الرمز المنشأ لطفلك لن يتم استخدامه بواسطة الأشخاص المسؤولين عن البيانات الشخصية. لا نريد استخدام معلوماتك الشخصية لأي غرض آخر وسيتم حذفها نهائياً بمجرد الانتهاء من الدراسة.

استناداً إلى الأسئلة وتحليلاتنا، نود أن نتعلم كيفية التعامل مع الإجهاد، وكيفية التصرف في مواقف معينة وكيفية تصور نفسك والأشخاص الآخرين. تتعلق بعض الأسئلة برأيك بشأن وضع اللاجئين في ألمانيا. لن نقوم بتحليل إجاباتك الفردية، ولكن في إطار عام مع إجاباتك الأخرى وإجابات المشاركين الآخرين. لا يتمثل هدفنا في تحليلك كشخص ولكن للوصول إلى نتائج حول وضع حياة اللاجئين بشكل عام. وبناء على ذلك يتم تخزين إجاباتك دون الإشارة إلى اسم أو بيانات شخصية أخرى، وسوف فقط يتم تحليلها جنباً إلى جنب مع أولئك المشاركين الآخرين. بمجرد الانتهاء من الدراسة، نود أن نجعل هذه البيانات المجهولة متاحة للباحثين الآخرين للتحليل.

كيف نضمن عدم تمكن أي شخص آخر من الوصول إلى معلوماتك؟

سيتم الاحتفاظ بجميع البيانات الشخصية لأغراض الاتصال فقط حتى نهاية الدراسة، وبعد ذلك سيتم حذفها. سيتم الحفاظ على الإجابات التي تقدمها للأسئلة المطروحة للدراسة وتحليلها بشكل مستقل من قبل أعضاء المشروع فقط. سيتم إدراج رمزك الفردي في البيانات المراد تحليلها وفي البيانات الشخصية. وهذا ضروري لدراستنا حتى يمكنك طلب حذف جميع إجاباتك ومعلومات الاتصال الخاصة بك عن طريق ربطها برمزك. للحفاظ على أمان بياناتك الشخصية، نستخدم أمان البيانات. هؤلاء هم الأشخاص الذين يقومون بتخزين البيانات الشخصية الخاصة بك في ظل أنظمة أمنية عالية وهم المخولون فقط للاطلاع على البيانات الحساسة. لن يقوم أمان البيانات بتحليل أي بيانات. وبهذه الطريقة، نتأكد من أن إجاباتك لا ترتبط ببياناتك الشخصية في أي وقت. يوقع جميع أعضاء المشروع البحثي - وكذلك أمان البيانات - إعلان السرية الذي يلزمهم بعدم الكشف عن أي معلومات عنك أو إجاباتك أو الاستطلاع بشكل عام لأطراف ثالثة. سيتم تخزين إجاباتك على أجهزة الكمبيوتر المحمية بكلمة مرور الجامعة، وسيتم تخزين البيانات الشخصية على الورق في خزانة مغلقة. بمجرد الانتهاء من الدراسة، نقوم بحذف البيانات الشخصية والرمز حتى لا نعرف حتى الآن البيانات التي ينتمي إليها أي شخص. نجعل هذه المجموعة من البيانات مجهولة المصدر متاحة للفرق البحثية الأخرى التي ترغب في إجراء مزيد من التحليلات.

كيف يمكنك أن تقرر بشأن بياناتك؟

بالطبع، نطلب منك الإجابة على الأسئلة بصراحة. إذا كانت لديك مشكلات في سؤال ما، فيمكنك أن تسأل أعضاء فريقنا. إذا كنت لا تزال غير قادر على الإجابة عن سؤال أو لا تريده، فيمكنك تخطي ذلك والانتقال إلى السؤال التالي. يمكنك دائماً الاتصال بنا وطلب حذف جميع بياناتك من خلال تقديم اسمك أو رمزك. في هذه الحالة، يرجى الاتصال بنا مباشرة: (البريد الإلكتروني: uwe.heim-dreger@ph-gmuend.de ، رقم الهاتف: 07171 983-401). لن نتصل بك بعد ذلك. بمجرد الانتهاء من الدراسة، سنقوم بحذف بياناتك الشخصية ورمزك. بعد ذلك، ستتوفر بعض البيانات لفرق البحوث الأخرى. وبما أننا لا نعرف في هذه المرحلة أي المعلومات تخص أي شخص، فلن نتصل بك بعد ذلك من إزالة معلوماتك من مجموعة البيانات.

يمكنك الاتصال بنا هنا:

إذا كان لديك أي أسئلة أخرى حول المشروع بشكل عام، طريقة العمل، أو حماية البيانات، لا تتردد في الاتصال بنا:

yourhealth@ph-gmuend.de	(للمعلومات العامة والاستفسارات)
Heike Eschenbeck شفيبيش غموند قسم علم النفس التعليمي والصحة النفسية - جامعة للتعليم هاتف: ٠٧١٧١٩٨٣٤٠٨ Heike.eschenbeck@ph-gmuend.de	(مسؤول المشروع في شفيبيش غموند)
Uwe Heim-Dreger قسم علم النفس، جامعة شفيبيش غموند هاتف: ٠٧١٧١٩٨٣٤٠١ Uwe.Heim-Dreger@ph-gmuend.de	(مسؤول عن إدارة البيانات في شفيبيش غموند)
شعبة ولاية بادن فورتمبيرغ لحماية البيانات وحرية المعلومات. العنوان البريدي: Stuttgart 70025 , 32 29 10 العنوان: Königstr 10a, 70173 Stuttgart هاتف: ٠٧١١٦١٥٥٤١٠ فاكس: ٠٧١١٦١٥٥٤١١٥ poststelle@fdi.bwl.de الإنترنت: https://www.badenwuerttemberg.datenschutz.de	(مكتب مصادقة البيانات للمعلومات والشكاوى)
Arnold Lohaus قسم علم النفس، جامعة بيليفيلد هاتف: ٠٥٢١١٠٦٤٥١٥ arnold.lohaus@uni-bielefeld.de	(مسؤول المشروع في شفيبيش غموند)